

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

\* \* \*

Hồ Sơ

## TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 02/JMD/2025

Sản phẩm:

**Sữa Nguyên Kem Tiệt Trùng Hương Dâu  
Thương Hiệu NATURE'S Farm - NATURE'S  
Farm Strawberry Full Cream Pure Milk**



- Sản xuất tại Úc
- Phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm tại nước ngoài: AustAsia Pty Ltd.  
+ Địa chỉ: Finley NSW 2713, Australia.
- Nhà nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm tại Việt Nam:  
+ **CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM**  
+ Địa chỉ: Phòng 802, Lầu 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, Số 57-59 Hồ  
Tùng Mậu, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

Số: 02/JMD/2025

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM**

Địa chỉ: Phòng 802, Lầu 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, Số 57-59 Hồ Tùng Mậu,  
Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.3950.0603

Fax: .....

E-mail: caolycdn@gmail.com

Mã số doanh nghiệp: 0315275255

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: *(Sản phẩm thực phẩm đã qua chế biến bao gói sẵn nhập khẩu, không thuộc đối tượng phải cấp Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện an toàn thực phẩm theo quy định).*

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **Sữa Nguyên Kem Tiệt Trùng Hương Dâu Thương Hiệu NATURE'S Farm - NATURE'S Farm Strawberry Full Cream Pure Milk**

2. Thành phần: Sữa tươi nguyên chất, đường, hương dâu tự nhiên, chất nhũ hóa (471), chất ổn định (407, 412), chất điều chỉnh độ acid Calci carbonat (170(i)), chất tạo màu tự nhiên (120)

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng kể từ ngày sản xuất

- Ngày sản xuất và Hạn sử dụng: Xem trên bao bì sản phẩm.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong hộp giấy có tráng lớp nhựa PE hoặc tráng lớp bạc hoặc tráng lớp nhôm bên trong. Bao bì đạt chất lượng an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y Tế.

- Quy cách đóng gói: Thể tích thực: 180 ml.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:



- Xuất xứ: Úc

- Phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm tại nước ngoài bởi: AustAsia Pty Ltd.

+ Địa chỉ: Finley NSW 2713, Australia.

- Nhà sản xuất: Dutch Mill Tasmanian Dairy Pty Ltd.

+ Địa chỉ: 1220 Trowutta Road, Edith Crerk, 7330, Australia.

+ Mã số EST: 1029

- Nhà nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm tại Việt Nam: CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM

+ Địa chỉ: Phòng 802, Lầu 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, Số 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

### III. Mẫu nhãn sản phẩm

- Đính kèm nhãn sản phẩm.

### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- ✓ QCVN 5-1:2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với các sản phẩm sữa dạng lỏng.
- ✓ QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm.
- ✓ QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.
- ✓ QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố.

TP. Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 01 năm 2025

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



*Cao Mỹ Ly*

Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM**

Địa chỉ: Phòng 802, Lầu 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, Số 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

### NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

1. Tên sản phẩm: **Sữa Nguyên Kem Tiệt Trùng Hương Dâu Thương Hiệu NATURE'S Farm - NATURE'S Farm Strawberry Full Cream Pure Milk**
2. Thành phần: Sữa tươi nguyên chất, đường, hương dâu tự nhiên, chất nhũ hóa (471), chất ổn định (407, 412), chất điều chỉnh độ acid Calci carbonat (170(i)), chất tạo màu tự nhiên (120).
3. Thể tích thực: 180 ml.
4. Thời hạn sử dụng: 12 tháng kể từ ngày sản xuất.  
- Ngày sản xuất và Hạn sử dụng: xem trên bao bì sản phẩm.
5. Hướng dẫn sử dụng: Dùng trực tiếp, lắc đều trước khi uống và ngon hơn khi uống lạnh.
6. Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Khi sữa không được mở nắp thì hạn sử dụng được kéo dài cho đến ngày hết hạn in trên bao bì. Bảo quản lạnh từ 2 đến 4 độ C sau khi mở nắp và sử dụng hết trong vòng 7 ngày.
7. Cảnh báo an toàn: Sản phẩm không dùng cho người dị ứng với các thành phần của sữa. Không dùng cho trẻ từ 3 tuổi trở xuống.
8. Xuất xứ: Úc  
- Phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm tại nước ngoài bởi: AustAsia Pty Ltd.  
+ Địa chỉ: Finley NSW 2713, Australia.  
- Nhà sản xuất: Dutch Mill Tasmanian Dairy Pty Ltd.  
+ Địa chỉ: 1220 Trowutta Road, Edith Crerk, 7330, Australia.  
+ Mã số EST: 1029
9. Nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm tại Việt Nam:  
- **CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM**  
- Địa chỉ: Phòng 802, Lầu 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, Số 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.  
- Điện thoại: 028.3950.0603 E-mail: caolycdn@gmail.com
10. Số bản tự công bố: 02/JMD/2025

TP. Hồ Chí Minh, ngày 09 tháng 04 năm 2025

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)



*Cao Mỹ Ly*

Bao bì sản phẩm

DATE STAMP AREA

**AUSTRALIAN STRAWBERRY FLAVOURED FULL CREAM PURE MILK**

Full Cream Pure Milk

Premium

100% Australian

**FULL CREAM PURE MILK**  
STORE IN A COOL DRY PLACE

**STORAGE:**  
Unopened long life milk will keep until best before date shown.

Once opened keep refrigerated between 2-4°C and consume within 7 days.

**DRINK COOL FOR BETTER TASTE**

**AUSTRALIAN STRAWBERRY FLAVOURED FULL CREAM PURE MILK**

**Sourced Straight from Australian Farms**

**AustAsia Pty Ltd**

Distributed by AustAsia Pty Ltd, Finley NSW 2713, Australia  
www.naturesfarm.com.au  
©2017 Nestlé

"Natures Farm" is a registered trade mark of AustAsia Pty Ltd

**PRODUCT OF AUSTRALIA**

**IMPORTED & DISTRIBUTED BY:**  
JMD VIET NAM CO., LTD  
Email: info@jmdvietnam.com  
Telephone: (+84) 028 39500603

**NATURE'S Farm**  
Free Range PURE MILK  
180ml UHT MILK

**STRAWBERRY**  
Full Cream Pure Milk

↑ HIGH IN CALCIUM    ↑ SOURCE OF PROTEIN    MADE IN AUSTRALIA

No artificial colours  
No artificial flavours  
**Strawberry Flavoured Milk**

**STRAWBERRY FLAVOURED MILK NUTRITION INFORMATION**  
Serving Size: 180ml  
Servings per package: 1

Item	Ave Per 180ml	% Daily Intake	Ave Per 100ml
Energy	612kJ	7%	340kJ
Protein	6g	12%	3.2g
Fat, total	6g	8%	3.2g
- Saturated fat	4g	17%	2.2g
Carbohydrates	17g	5%	9.4g
- Sugars	17g	18%	9.2g
Calcium	270mg	34%	150mg
Sodium	67mg	3%	37mg

**INGREDIENTS:** FRESH PURE MILK, SUGAR, NATURAL FLAVOUR, EMULSIFIER (471), STABILISERS (407, 412), CALCIUM CARBONATE, NATURAL COLOUR (120)  
CONTAINS ALLERGEN: MILK

**EXPIRY AND PRODUCTION DATE:**  
PLEASE SEE TOP OF PACK.

9 369998 511495

Đại diện doanh nghiệp  
Giám đốc



*Cao Mỹ Ly*

Mặt cắt bao bì

**Australian**

**FULL CREAM PURE MILK**  
**STORE IN A COOL DRY PLACE**

**STORAGE:**  
Unopened long life milk will keep until best before date shown.

Once opened keep refrigerated between 2- 4°C and consume within 7 days.

**DRINK COOL FOR BETTER TASTE**

 **AustAsia Pty Ltd**

Distributed by AustAsia Pty Ltd.  
Finley NSW 2713, Australia  
[www.naturesfarm.com.au](http://www.naturesfarm.com.au)  
EST No: 1029

"Natures Farm" is a registered trade mark of AustAsia Pty Ltd

**PRODUCT OF AUSTRALIA**

**IMPORTED & DISTRIBUTED BY:**  
**JMD VIET NAM CO.; LTD**  
**Email: [info@jmdvietnam.com](mailto:info@jmdvietnam.com)**  
**Telephone: (+84) 028 39500603**

 **MIX**  
Board | Supporting responsible forestry  
FSC® C014047



**STRAWBERRY FLAVOURED MILK NUTRITION INFORMATION**

Serving Size: 180ml  
Servings per package: 1

Item	Ave Per 180ml	% Daily Intake	Ave Per 100ml
Energy	612kj	7%	340kj
Protein	6g	12%	3.2g
Fat, total	6g	8%	3.2g
- Saturated fat	4g	17%	2.3g
Carbohydrates	17g	5%	9.4g
- Sugars	17g	18%	9.2g
Calcium	270mg	34%	150mg
Sodium	67mg	3%	37mg

**INGREDIENTS:** FRESH PURE MILK, SUGAR, NATURAL FLAVOUR, EMULSIFIER (471), STABILISERS (407, 412), CALCIUM CARBONATE, NATURAL COLOUR (120)  
**CONTAINS ALLERGEN: MILK**

**EXPIRY AND PRODUCTION DATE: PLEASE SEE TOP OF PACK.**

Đại diện doanh nghiệp

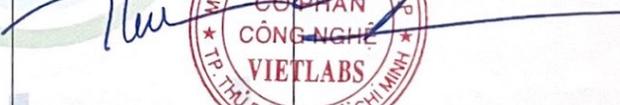
Giám đốc



Cao Mỹ Ly

Tên khách hàng <sup>(1)</sup> / Customer	<b>CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM</b>		
Địa chỉ <sup>(1)</sup> / Address	Phòng 802, Lầu 8, Tòa nhà Vietnam Business Center, Số 57-59 Hồ Tùng Mậu, Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam		
Ngày nhận mẫu/Date of receiving	21/03/2025	Ngày trả kết quả/ Date of issuance	27/03/2025
Ngày thực hiện/ Testing date	21/03/2025		
Tên mẫu <sup>(1)</sup> / Name of sample	<b>Sữa Nguyên Kem Tiệt Trùng Hương Dâu Thương Hiệu NATURE'S Farm - NATURE'S Farm Strawberry Full Cream Pure Milk</b>		
Tình trạng mẫu/ State of sample	Mẫu chứa trong bao bì kín		
Ghi chú/ Note	Không có		

Kết quả thử nghiệm được trình bày ở trang sau/ Testing results are reported in next pages.

PHỤ TRÁCH PHÒNG THÍ NGHIỆM OFFICER IN CHARGE OF LABORATORY			TỔNG GIÁM ĐỐC GENERAL DIRECTOR
Phòng Sắc ký Chromatography Chemical Lab	Phòng Vi sinh Biological Lab	Phòng Cở điện - Quang phổ Physical Chemical Lab	
			
<b>NGUYỄN THỊ ÁNH DƯƠNG</b>	<b>HỒ THỊ HỒNG NHUNG</b>	<b>NGUYỄN NGỌC HÂN</b>	<b>NGUYỄN MINH ĐỨC</b>

**VietLabs**  
Your Trusted Partner

Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử; (1) thông tin do khách hàng cung cấp; Thời gian lưu mẫu 07 ngày kể từ ngày trả kết quả/Test results are valid only on tested sample; (1) information provided by clients; Time- limit of storage: 7 days from the reporting date.  
Ngày ban hành/ Issue date: 07/10/2024

VLAB-QM-LOP-023/F01

**Công Ty Cổ Phần Công Nghệ VietLabs**  
**VietLabs Technology Joint Stock Company**  
26 Đường D1A, KDC Trí Kiệt, P. Phước Long B, TP. Thủ Đức, TP.HCM  
26 Street D1A, Tri Kiet Residence Area, Phuoc Long B ward, Thu Duc City, HCMC  
Tel: (+84) 283 622 1669

**Trung tâm phân tích/Testing Center:**

**Ho Chi Minh:** 60-62 Đường số 2, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP.HCM  
60-62 Street 2, Phu Huu ward, Thu Duc City, HCMC  
**Can Tho:** Lô K5-12 Đường số 5, P.Long Tuyền, Q.Bình Thủy, TP.Cần Thơ  
LK5-12 Street 5, Long Tuyen ward, Binh Thuy District, Can Tho City  
**Bac Lieu:** 479 Đường Cao Văn Lầu, P.5, TP Bạc Liêu, T. Bạc Liêu  
479 Cao Van Lau Street, Ward 5, Bac Lieu City, Bac Lieu Province  
**Ca Mau:** 214B Đường Nguyễn Đình Chiểu, P.8, TP Cà Mau, T.Cà Mau  
214B Nguyen Dinh Chieu Street, Ward 8, Ca Mau City, Ca Mau Province



**KẾT QUẢ**  
**RESULT**

STT No.	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM PARAMETER	ĐƠN VỊ UNIT	PHƯƠNG PHÁP THỬ TEST METHOD	LOQ	KẾT QUẢ RESULT
1	<i>Listeria monocytogenes</i> / <i>Listeria monocytogenes</i> <sup>(a)</sup>	CFU/ml	ISO 11290-2:2017	-	<1
2	<i>Enterobacteriaceae</i> / <i>Enterobacteriaceae</i> <sup>(a)</sup>	CFU/ml	ISO 21528-2: 2017	-	<1
3	Protein sữa/ <i>Milk Protein</i> <sup>(a)</sup>	% (w/w)	TCVN 8099-4:2018	-	3,58
4	Tỷ trọng/ <i>Density</i>	-	VLAB-CH-TP-043	-	1,04
5	Canxi (Ca)/ <i>Calcium</i> <sup>(a), (c)</sup>	mg/L	VLAB-CH-TP-205 (Ref. AOAC 968.08)	-	1306
6	Cadimi (Cd)/ <i>Cadimi (Cd)</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	AOAC 2015.01	0,03	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
7	Asen (As)/ <i>Asen (As)</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	AOAC 2015.01	0,03	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
8	Thủy ngân (Hg)/ <i>Thủy ngân (Hg)</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	AOAC 2015.01	0,02	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
9	Chì (Pb)/ <i>Chì (Pb)</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	AOAC 2015.01	0,009	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
10	Aflatoxin M1/ <i>Aflatoxin M1</i> <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-599	0,05	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
11	Spiramycin/ <i>Spiramycin</i> <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-646	5	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
12	Dieldrin/ <i>Dieldrin</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	VLAB-CH-TP-614 (Ref. AOAC 2007.01)	0,01	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
13	DDT / <i>DDT</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	VLAB-CH-TP-614 (Ref. AOAC 2007.01)	0,01	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
14	Cyfluthrin/ <i>Cyfluthrin</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	VLAB-CH-TP-614 (Ref. AOAC 2007.01)	0,01	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>
15	Aldrin/ <i>Aldrin</i> <sup>(a)</sup>	mg/L	VLAB-CH-TP-614 (Ref. AOAC 2007.01)	0,01	Không phát hiện/ <i>Not Detected</i>

Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử; (1) thông tin do khách hàng cung cấp; Thời gian lưu mẫu 07 ngày kể từ ngày trả kết quả/Test results are valid only on tested sample; (1) information provided by clients; Time- limit of storage: 7 days from the reporting date.

Ngày ban hành/ Issue date: 07/10/2024

VLAB-QM-LOP-023/F01

**Công Ty Cổ Phần Công Nghệ VietLabs**  
**VietLabs Technology Joint Stock Company**  
26 Đường D1A, KDC Trí Kiệt, P. Phước Long B, TP. Thủ Đức, TP.HCM  
26 Street D1A, Tri Kiet Residence Area, Phuoc Long B ward, Thu Duc City, HCMC  
Tel: (+84) 283 622 1669

**Trung tâm phân tích/Testing Center:**

**Ho Chi Minh:** 60-62 Đường số 2, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP.HCM  
60-62 Street 2, Phu Huu ward, Thu Duc City, HCMC  
**Cần Thơ:** Lô K5-12 Đường số 5, P.Long Tuyền, Q.Bình Thủy, TP.Cần Thơ  
LK5-12 Street 5, Long Tuyen ward, Binh Thuy District, Can Tho City  
**Bạc Liêu:** 479 Đường Cao Văn Lầu, P.5, TP Bạc Liêu, T. Bạc Liêu  
479 Cao Van Lau Street, Ward 5, Bac Lieu City, Bac Lieu Province  
**Ca Mau:** 214B Đường Nguyễn Đình Chiểu, P.8, TP Cà Mau, T.Cà Mau  
214B Nguyen Dinh Chieu Street, Ward 8, Ca Mau City, Ca Mau Province

STT No.	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM PARAMETER	ĐƠN VỊ UNIT	PHƯƠNG PHÁP THỬ TEST METHOD	LOQ	KẾT QUẢ RESULT
16	Endosulfan / Endosulfan <sup>(a)</sup>	mg/L	VLAB-CH-TP-614 (Ref. AOAC 2007.01)	0,01	Không phát hiện/ Not Detected
17	Tetracycline/ Tetracycline <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-609	2	Không phát hiện/ Not Detected
18	Oxytetracycline/ Oxytetracycline <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-609	2	Không phát hiện/ Not Detected
19	Chlortetracycline/ Chlortetracycline <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-609	2	Không phát hiện/ Not Detected
20	Procaine Penicillin G/ Procaine Penicillin G <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-500	1	Không phát hiện/ Not Detected
21	Penicillin G (Benzylpenicillin)/ Penicillin G (Benzylpenicillin) <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-500	1	Không phát hiện/ Not Detected
22	Dihydrostreptomycin/ Dihydrostreptomycin <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-652	100	Không phát hiện/ Not Detected
23	Gentamycin/ Gentamycin <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-652	100	Không phát hiện/ Not Detected
24	Streptomycin/ Streptomycin <sup>(a)</sup>	µg/L	VLAB-CH-TP-652	100	Không phát hiện/ Not Detected

**Ghi chú:**

(a): Chỉ tiêu được công nhận (ISO/IEC 17025) / Items are accredited (ISO/IEC 17025).

LOQ: Giới hạn định lượng/ Limit of quantitation.

Báo cáo thử nghiệm này là một thể thống nhất, không được sao chép một phần văn bản này nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của VietLabs/ Test report is a unified whole, no part of this test report may be copy without the written consent of VietLabs.

[Báo cáo kết thúc/End of report]

Kết quả chỉ có giá trị trên mẫu thử; (1) thông tin do khách hàng cung cấp; Thời gian lưu mẫu 07 ngày kể từ ngày trả kết quả/Test results are valid only on tested sample; (1) information provided by clients; Time- limit of storage: 7 days from the reporting date.

Ngày ban hành/ Issue date: 07/10/2024

VLAB-QM-LOP-023/F01

**Công Ty Cổ Phần Công Nghệ VietLabs**  
**VietLabs Technology Joint Stock Company**  
26 Đường D1A, KDC Trí Kiệt, P. Phước Long B, TP. Thủ Đức, TP.HCM  
26 Street D1A, Tri Kiệt Residence Area, Phuoc Long B ward, Thu Duc City, HCMC  
Tel: (+84) 283 622 1669

**Trung tâm phân tích/Testing Center:**

**Hồ Chí Minh:** 60-62 Đường số 2, P. Phú Hữu, TP. Thủ Đức, TP.HCM  
60-62 Street 2, Phu Huu ward, Thu Duc City, HCMC  
**Can Tho:** Lô K5-12 Đường số 5, P.Long Tuyền, Q.Bình Thủy, TP.Cần Thơ  
LK5-12 Street 5, Long Tuyen ward, Binh Thuy District, Can Tho City  
**Bạc Liêu:** 479 Đường Cao Văn Lầu, P.5, TP Bạc Liêu, T. Bạc Liêu  
479 Cao Van Lau Street, Ward 5, Bac Lieu City, Bac Lieu Province  
**Cà Mau:** 214B Đường Nguyễn Đình Chiểu, P.8, TP Cà Mau, T.Cà Mau  
214B Nguyen Dinh Chieu Street, Ward 8, Ca Mau City, Ca Mau Province

<p>Úc</p> <p>Sữa nguyên kem tiết trùng hương dâu</p> <p>Sữa nguyên kem</p> <p>Chất lượng cao</p> <p>100% Úc</p> <p>Sữa nguyên kem</p> <p>Bảo quản nơi thoáng mát, khô ráo</p> <p>Bảo quản: Khi sữa không được mở nắp thì hạn sử dụng được kéo dài cho đến ngày hết hạn in trên bao bì.</p> <p>Bảo quản lạnh từ 2 đến 4 độ C sau khi mở nắp và sử dụng hết trong vòng 7 ngày.</p> <p>Uống lạnh sẽ cho hương vị tốt hơn.</p>	<p>Sữa nguyên kem tiết trùng hương dâu</p> <p>Có nguồn gốc trực tiếp từ các trang trại Úc</p> <p>Phân phối bởi: AustAsia Pty Ltd.</p> <p>Địa chỉ: Finley NSW 2713, Australia.</p> <p>Website: <a href="http://www.naturesfarm.com.au">www.naturesfarm.com.au</a></p> <p>Số EST của nhà sản xuất: 1029</p> <p>"Nature's Farm" là thương hiệu đã đăng ký của AustAsia Pty Ltd.</p> <p>Sản phẩm của Úc</p> <p>Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM</p> <p>Email: <a href="mailto:info@jmdvietnam.com">info@jmdvietnam.com</a></p> <p>Điện thoại: 02839500603</p>	<p>NATURE'S Farm</p> <p>Phạm vi tự do</p> <p>Sữa nguyên kem</p> <p>Thể tích thực 180 ml</p> <p>Sữa tiết trùng</p> <p><b>Sữa nguyên kem tiết trùng hương dâu</b></p> <p>Hàm lượng canxi cao</p> <p>Nguồn cung cấp protein</p> <p>Sản xuất tại Úc</p> <p>Không có màu nhân tạo</p> <p>Không có hương vị nhân tạo</p> <p>Sữa hương dâu</p>	<p>Sữa nguyên kem tiết trùng hương dâu</p> <p>Thông tin dinh dưỡng</p> <p>Nguyên kem, giàu canxi</p> <p>Khẩu phần ăn: 180ml</p> <p>Số khẩu phần trên hộp: 1</p> <table border="1" data-bbox="357 178 771 934"> <thead> <tr> <th>Chỉ tiêu</th> <th>Giá trị bình trên 180ml</th> <th>% Trung bình trên 180ml</th> <th>Giá trị bình trên 100ml</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Năng lượng</td> <td>612 KJ</td> <td>7%</td> <td>340 KJ</td> </tr> <tr> <td>Đạm</td> <td>6g</td> <td>12%</td> <td>3,2g</td> </tr> <tr> <td>Béo tổng</td> <td>6g</td> <td>8%</td> <td>3,2g</td> </tr> <tr> <td>Béo bão hòa</td> <td>4g</td> <td>17%</td> <td>2,3g</td> </tr> <tr> <td>Carbohydrat</td> <td>17g</td> <td>5%</td> <td>9,4g</td> </tr> <tr> <td>Đường</td> <td>17g</td> <td>18%</td> <td>9,2g</td> </tr> <tr> <td>Canxi</td> <td>270mg</td> <td>34%</td> <td>150mg</td> </tr> <tr> <td>Natri</td> <td>67mg</td> <td>3%</td> <td>37mg</td> </tr> </tbody> </table> <p>Thành phần: Sữa tươi nguyên chất, đường, hương dâu tự nhiên, chất nhũ hóa (471), chất ổn định (407, 412), chất điều chỉnh độ acid Calci carbonat (170(i)), chất tạo màu tự nhiên (120). Chứa chất gây dị ứng: sữa. Hạn sử dụng và ngày sản xuất: xem trên bao bì.</p>	Chỉ tiêu	Giá trị bình trên 180ml	% Trung bình trên 180ml	Giá trị bình trên 100ml	Năng lượng	612 KJ	7%	340 KJ	Đạm	6g	12%	3,2g	Béo tổng	6g	8%	3,2g	Béo bão hòa	4g	17%	2,3g	Carbohydrat	17g	5%	9,4g	Đường	17g	18%	9,2g	Canxi	270mg	34%	150mg	Natri	67mg	3%	37mg
Chỉ tiêu	Giá trị bình trên 180ml	% Trung bình trên 180ml	Giá trị bình trên 100ml																																				
Năng lượng	612 KJ	7%	340 KJ																																				
Đạm	6g	12%	3,2g																																				
Béo tổng	6g	8%	3,2g																																				
Béo bão hòa	4g	17%	2,3g																																				
Carbohydrat	17g	5%	9,4g																																				
Đường	17g	18%	9,2g																																				
Canxi	270mg	34%	150mg																																				
Natri	67mg	3%	37mg																																				

CÔNG TY TNHH JMD VIỆT NAM

Giám đốc

Cao Mỹ Ly

Đã ký và đóng dấu

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



Tôi, Nguyễn Thị Thanh Tâm, CCCD số: 001179007864 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 25/04/2021; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.

**NGƯỜI DỊCH**



**Nguyễn Thị Thanh Tâm**

**LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN**

Hôm nay, ngày 08 tháng 04 năm 2025 (Ngày mùng tám tháng tư, năm hai nghìn không trăm hai mươi lăm)

Tại Văn phòng công chứng Trần Quang Sang; địa chỉ tại: Số 315, phố Kim Mã, phường Giảng Võ, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Tôi, Nguyễn Văn Thu, công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật

**CHỨNG NHẬN:**

- Bản dịch này do bà Nguyễn Thị Thanh Tâm, CCCD số: 001179007864 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 25/04/2021, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng công chứng Trần Quang Sang, thành phố Hà Nội đã dịch từ tiếng **Anh sang tiếng Việt**.

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Nguyễn Thị Thanh Tâm;
  - Nội dung bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái đạo đức xã hội;
  - Văn bản công chứng này được lập thành 03 (ba) bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu 01 bản tại Văn phòng công chứng Trần Quang Sang, thành phố Hà Nội.
- Số công chứng: 2041 ; Quyển số 01/2025TP/CC-SCC/BD.

**CÔNG CHỨNG VIÊN**



**Nguyễn Văn Thu**

Đ: 9  
AN PH  
ING CI  
N QUAN  
NH-1

Bao bì sản phẩm

DATE STAMP AREA

**AUSTRALIAN STRAWBERRY FLAVOURED FULL CREAM PURE MILK**

Full Cream Pure Milk

Premium

100% Australian

FULL CREAM PURE MILK  
STORE IN A COOL DRY PLACE

**STORAGE:**  
Unopened long life milk will keep until best before date shown.

Once opened keep refrigerated between 2-4°C and consume within 7 days.

**DRINK COOL FOR BETTER TASTE**

AUSTRALIAN STRAWBERRY FLAVOURED FULL CREAM PURE MILK

**Sourced Straight from Australian Farms**

**AustAsia Pty Ltd**  
Distributed by AustAsia Pty Ltd, Finley NSW 2713, Australia  
www.naturesfarm.com.au  
EST. 1981-1024

"Natures Farm" is a registered trade mark of AustAsia Pty Ltd

PRODUCT OF AUSTRALIA

IMPORTED & DISTRIBUTED BY:  
JMD VIET NAM CO., LTD  
Email: info@jmdvietnam.com  
Telephone: (+84) 028 39500603

Milk Board | Supporting sustainable farming  
FSC® C014047

**NATURE'S Farm**  
Free Range PURE MILK  
180ml UHT MILK

**STRAWBERRY**  
Full Cream Pure Milk

↑ HIGH IN CALCIUM  
↑ SOURCE OF PROTEIN  
MADE IN AUSTRALIA

No artificial colours  
No artificial flavours  
Strawberry Flavoured Milk

**STRAWBERRY FLAVOURED MILK NUTRITION INFORMATION**  
Serving Size: 180ml  
Servings per package: 1

Item	Ave Per 180ml	% Daily Intake	Ave Per 100ml
Energy	612kJ	7%	340kJ
Protein	8g	12%	3.2g
Fat, total	8g	8%	3.2g
- Saturated fat	4g	17%	2.2g
Carbohydrates	17g	5%	9.4g
- Sugars	17g	18%	9.2g
Calcium	270mg	34%	150mg
Sodium	67mg	3%	37mg

INGREDIENTS: FRESH PURE MILK, SUGAR, NATURAL FLAVOUR, EMULSIFIER (471), STABILISERS (407, 412), CALCIUM CARBONATE, NATURAL COLOUR (120), CONTAINS ALLERGEN: MILK

**EXPIRY AND PRODUCTION DATE:**  
PLEASE SEE TOP OF PACK.

9 369998 511495

4-C  
ÔNG  
LỮNG  
SANG  
PHÀ NH

Đại diện doanh nghiệp  
Giám đốc



Cao Mỹ Ly

Mặt cắt bao bì

**Australian**

**FULL CREAM  
PURE MILK  
STORE IN A COOL  
DRY PLACE**

**STORAGE:**  
Unopened long life  
milk will keep  
until best before  
date shown.

Once opened  
keep refrigerated  
between 2- 4°C  
and consume  
within 7 days.

**DRINK COOL FOR  
BETTER TASTE**

 **AustAsia  
Pty Ltd**

Distributed by AustAsia Pty Ltd.  
Finley NSW 2713, Australia  
[www.naturesfarm.com.au](http://www.naturesfarm.com.au)  
EST No: 1029

"Natures Farm" is a registered  
trade mark of AustAsia Pty Ltd

**PRODUCT OF AUSTRALIA**

**IMPORTED & DISTRIBUTED BY:**  
**JMD VIET NAM CO.; LTD**  
Email: [info@jmdvietnam.com](mailto:info@jmdvietnam.com)  
Telephone: (+84) 028 39500603

 **MIX**  
Board | Supporting  
responsible forestry  
FSC® C014047



**STRAWBERRY  
FLAVOURED MILK  
NUTRITION  
INFORMATION**

Serving Size: 180ml  
Servings per package: 1

Item	Ave Per 180ml	% Daily Intake	Ave Per 100ml
Energy	612kJ	7%	340kJ
Protein	6g	12%	3.2g
Fat, total	6g	8%	3.2g
- Saturated fat	4g	17%	2.3g
Carbohydrates	17g	5%	9.4g
- Sugars	17g	18%	9.2g
Calcium	270mg	34%	150mg
Sodium	67mg	3%	37mg

INGREDIENTS: FRESH PURE MILK, SUGAR,  
NATURAL FLAVOUR, EMULSIFIER (471),  
STABILISERS (407, 412), CALCIUM  
CARBONATE, NATURAL COLOUR (120)  
CONTAINS ALLERGEN: MILK

**EXPIRY AND PRODUCTION DATE:  
PLEASE SEE TOP OF PACK.**

Đại diện doanh nghiệp  
Giám đốc



*Cao Mỹ Ly*

